



## JOURNALS

### No. 107

Tuesday, October 4, 2022

10:00 a.m.

## JOURNAUX

### N<sup>o</sup> 107

Le mardi 4 octobre 2022

10 heures

### PRAYER

#### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

##### Tabling of Documents

The Speaker laid upon the table, — Reports of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development to the House of Commons (Fall 2022), pursuant to the Auditor General Act, R.S. 1985, c. A-17, sbs. 23(5). — Sessional Paper No. 8560-441-521-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

The Speaker laid upon the table, — Reports of the Office of the Chief Electoral Officer for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-441-645-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

The Speaker laid upon the table, — Reports of the Office of the Information Commissioner of Canada for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-441-940-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

### PRIÈRE

#### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

##### Dépôt de documents

Le Président dépose sur le bureau, — Rapports du commissaire à l'environnement et au développement durable à la Chambre des communes (automne 2022), conformément à la Loi sur le vérificateur général, L.R. 1985, ch. A-17, par. 23(5). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-521-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

Le Président dépose sur le bureau, — Rapports du Bureau du directeur général des élections pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8561-441-645-02. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

Le Président dépose sur le bureau, — Rapports du Commissariat à l'information du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8561-441-940-02. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

### Presenting Reports from Committees

Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), from the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented the sixth report of the committee, "Facial Recognition Technology and the Growing Power of Artificial Intelligence". — Sessional Paper No. 8510-441-129.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 11, 12, 15, 17 to 20, 25, 27, 28, 34 and 35*) was tabled.

Mr. Fonseca (Mississauga East—Cooksville), from the Standing Committee on Finance, presented the sixth report of the committee (Bill C-30, An Act to amend the Income Tax Act (temporary enhancement to the Goods and Services Tax/ Harmonized Sales Tax credit), without amendment). — Sessional Paper No. 8510-441-130.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 59*) was tabled.

Accordingly, pursuant to order made Monday, October 3, 2022, the bill was deemed concurred in at report stage.

### Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo), seconded by Ms. Gladu (Sarnia—Lambton), Bill C-299, An Act to amend the Criminal Code (life imprisonment), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

### First Reading of Senate Public Bills

Pursuant to Standing Order 69(2), on motion of Mrs. Fortier (President of the Treasury Board) for Mr. Mendicino (Minister of Public Safety), seconded by Ms. Tassi (Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario), Bill S-8, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, to make consequential amendments to other Acts and to amend the Immigration and Refugee Protection Regulations, was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Order 69(2), on motion of Mrs. Fortier (President of the Treasury Board) for Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs), seconded by Ms. Tassi (Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario), Bill S-9, An Act to amend the Chemical Weapons Convention Implementation Act, was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

### Présentation de rapports de comités

M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présente le sixième rapport du Comité, « La technologie de reconnaissance faciale et le pouvoir grandissant de l'intelligence artificielle ». — Document parlementaire n° 8510-441-129.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 11, 12, 15, 17 à 20, 25, 27, 28, 34 et 35*) est déposé.

M. Fonseca (Mississauga-Est—Cooksville), du Comité permanent des finances, présente le sixième rapport du Comité (projet de loi C-30, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (majoration temporaire du crédit pour la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée), sans amendement). — Document parlementaire n° 8510-441-130.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 59*) est déposé.

En conséquence, conformément à l'ordre adopté le lundi 3 octobre 2022, le projet de loi est réputé adopté à l'étape du rapport.

### Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo), appuyé par M<sup>me</sup> Gladu (Sarnia—Lambton), le projet de loi C-299, Loi modifiant le Code criminel (emprisonnement à perpétuité), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

### Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

Conformément à l'article 69(2) du Règlement, sur motion de M<sup>me</sup> Fortier (présidente du Conseil du Trésor), au nom de M. Mendicino (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M<sup>me</sup> Tassi (ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario), le projet de loi S-8, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, apportant des modifications corrélatives à d'autres lois et modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés, est lu une première fois et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément à l'article 69(2) du Règlement, sur motion de M<sup>me</sup> Fortier (présidente du Conseil du Trésor), au nom de M<sup>me</sup> Joly (ministre des Affaires étrangères), appuyée par M<sup>me</sup> Tassi (ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario), le projet de loi S-9, Loi modifiant la Loi de mise en oeuvre de la Convention sur les armes chimiques, est lu une première fois et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

## Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), one concerning the environment (No. 441-00726) and one concerning social affairs and equality (No. 441-00727);
- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning transportation (No. 441-00728);
- by Mr. Viersen (Peace River—Westlock), one concerning health (No. 441-00729), two concerning social affairs and equality (Nos. 441-00730 and 441-00735), one concerning justice (No. 441-00731), one concerning civil and human rights (No. 441-00732), one concerning public safety (No. 441-00733) and one concerning taxation (No. 441-00734).

## GOVERNMENT ORDERS

Pursuant to order made Monday, October 3, 2022, the order was read for the third reading of Bill C-30, An Act to amend the Income Tax Act (temporary enhancement to the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax credit).

Mrs. Fortier (President of the Treasury Board) for Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Ms. Tassi (Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

## MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That seven members of the Standing Committee on Industry and Technology be authorized to travel to Helsinki, Finland, in the Fall of 2022, during an adjournment period, to attend the World Summit of Committees of the Future, and that the necessary staff accompany the committee.

By unanimous consent, it was ordered, — That, in relation to its study of threat analysis affecting Canada and the Canadian Armed Forces' operational readiness to meet those threats, seven members of the Standing Committee on National Defence be authorized to travel to Washington, D.C., United States of America, and Colorado Springs, Colorado, United States of America, in the Fall of 2022, during an adjournment period, and that the necessary staff accompany the committee.

By unanimous consent, it was ordered, — That, in relation to its study of use and impact of facial recognition technology, seven members of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics be authorized to travel to Denver, Colorado, United States of America, in the Fall of 2022, during an adjournment period, and that the necessary staff accompany the committee.

## Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), une au sujet de l'environnement (n° 441-00726) et une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 441-00727);
- par M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet du transport (n° 441-00728);
- par M. Viersen (Peace River—Westlock), une au sujet de la santé (n° 441-00729), deux au sujet des affaires sociales et d'égalité (n<sup>os</sup> 441-00730 et 441-00735), une au sujet de la justice (n° 441-00731), une au sujet des droits de la personne (n° 441-00732), une au sujet de la sécurité publique (n° 441-00733) et une au sujet de la fiscalité (n° 441-00734).

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Conformément à l'ordre adopté le lundi 3 octobre 2022, il est donné lecture de l'ordre portant troisième lecture du projet de loi C-30, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (majoration temporaire du crédit pour la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée).

M<sup>me</sup> Fortier (présidente du Conseil du Trésor), au nom de M<sup>me</sup> Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M<sup>me</sup> Tassi (ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

## MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que sept membres du Comité permanent de l'industrie et de la technologie soient autorisés à se rendre à Helsinki (Finlande), à l'automne 2022, pendant une période d'ajournement, pour assister au Sommet mondial des comités du futur, et que le personnel nécessaire accompagne le Comité.

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, relativement à son étude sur l'analyse des menaces ayant une incidence au Canada et l'état de préparation opérationnelle des Forces armées canadiennes à faire face à ces menaces, sept membres du Comité permanent de la défense nationale soient autorisés à se rendre à Washington (D.C., États-Unis d'Amérique) et Colorado Springs (Colorado, États-Unis d'Amérique), à l'automne 2022, pendant une période d'ajournement, et que le personnel nécessaire accompagne le Comité.

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, relativement à son étude sur l'utilisation et impacts de la technologie de reconnaissance faciale, sept membres du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique soient autorisés à se rendre à Denver (Colorado, États-Unis d'Amérique), à l'automne 2022, pendant une période d'ajournement, et que le personnel nécessaire accompagne le Comité.

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Ms. Tassi (Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario), — That Bill C-30, An Act to amend the Income Tax Act (temporary enhancement to the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax credit), be now read a third time and do pass.

The debate continued.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the House:

- (a) strongly condemn the killing of Jina Mahsa Amini at the hands of the so-called Iranian “morality police”, a direct consequence of the systemic and sustained harassment and repression of women by the Iranian government;
- (b) reiterate its support for women’s rights as human rights;
- (c) salute the courage of Iranian women and men protesting in over 100 cities across the country and stand in solidarity with all those demonstrating against the Iranian regime’s appalling practices;
- (d) call on the Iranian authorities to immediately cease its use of deadly force against peaceful protesters and refrain from committing further acts of violence against its own population;
- (e) reiterate its support of Canadian sanctions regime against Iran; and
- (f) stand united today in solidarity with the families of the victims and that today, 1,000 days since Ukraine International Airlines Flight 752 was shot down by the Iranian regime.

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House:

- (a) the debate pursuant to Standing Order 66 on Motion No. 8 to concur in the third report of the Standing Committee on Health be resumed today at the ordinary hour of daily adjournment, and at the conclusion of the time provided for the debate or when no member rises to speak, whichever is earlier, all questions necessary to dispose of the motion be deemed put and a recorded division be deemed requested and deferred until Wednesday, October 5, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions; and

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M<sup>me</sup> Tassi (ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario), — Que le projet de loi C-30, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (majoration temporaire du crédit pour la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre :

- a) condamne fermement le meurtre de Jina Mahsa Amini aux mains de la soi-disant « police de la moralité » iranienne, conséquence directe du harcèlement et de la répression systémiques et soutenus des femmes par le gouvernement iranien;
- b) réitère son soutien aux droits des femmes en tant que droits de la personne;
- c) salue le courage des femmes et des hommes iraniens qui manifestent dans plus de 100 villes à travers le pays et soit solidaire de tous ceux qui manifestent contre les pratiques épouvantables du régime iranien;
- d) demande aux autorités iraniennes de cesser immédiatement de recourir à la force meurtrière contre des manifestants pacifiques et de s'abstenir de commettre d'autres actes de violence contre sa propre population;
- e) réitère son soutien au régime canadien de sanctions contre l'Iran;
- f) soit unie aujourd'hui dans sa solidarité avec les familles des victimes, 1 000 jours après que le vol 752 d'Ukraine International Airlines ait été abattu par le régime iranien.

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre :

- a) le débat conformément à l'article 66 du Règlement sur la motion n° 8 portant adoption du troisième rapport du Comité permanent de la santé soit repris aujourd'hui à l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien, et à la fin de la période prévue pour le débat ou lorsqu'aucun député ne se lève pour prendre la parole, selon la première éventualité, toute question nécessaire pour disposer de la motion soit réputée mise aux voix et un vote par appel nominal soit réputé demandé et différé au mercredi 5 octobre 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales;

(b) the remainder of the debate pursuant to Standing Order 66 on Motion No. 11 to concur in the first report of the Standing Committee on Public Accounts, be deemed to have taken place and the motion be deemed agreed to.

b) le débat conformément à l'article 66 du Règlement sur la motion n° 11 portant adoption du premier rapport du Comité permanent des comptes publics, soit réputé avoir eu lieu et la motion soit réputée agréée.

## DEFERRED RECORDED DIVISIONS

### Concurrence in Committee Reports

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), — That the fourth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, September 26, 2022, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 12*)

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 183 — Vote n° 183)

YEAS: 323, NAYS: 0

POUR : 323, CONTRE : 0

### YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Aldag
Alghabra	Ali	Allison	Anandasangaree
Angus	Arnold	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Baldinelli	Barlow
Barrett	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bennett
Benzen	Bergen	Bergeron	Berthold
Bérubé	Bezan	Bibeau	Bittle
Blair	Blanchette-Joncas	Blaney	Block
Blois	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Bragdon	Brassard	Brière	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Cannings	Caputo
Carrie	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Chambers	Champagne	Champoux
Chatel	Chen	Chiang	Chong
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cooper	Cormier
Coteau	Dabrusin	Dalton	Damoff
Dancho	Davidson	Davies	DeBellefeuille
Deltell	d'Entremont	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Doherty	Dong	Dowdall	Dreeshen
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Ellis	Erskine-Smith	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Fergus	Ferreri	Fillmore
Findlay	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gallant	Garneau
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Généreux	Genuis	Gerretsen	Gladu
Godin	Goodridge	Gould	Gourde
Gray	Green	Guilbeault	Hajdu
Hallan	Hanley	Hardie	Hepfner
Hoback	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Jaczek	Jeneroux	Johns	Jones

## VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

### Adoption de rapports de comités

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par M. Chong (Wellington—Halton Hills), — Que le quatrième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 26 septembre 2022, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 12*)

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Kelly	Khalid	Khera	Kitchen
Kmiec	Koutrakis	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Kusmierczyk	Kwan
Lake	Lalonde	Lamoureux	Lantsman
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
Lawrence	LeBlanc	Lebouthillier	Lehoux
Lemire	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lightbound	Lloyd	Lobb	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)
MacGregor	MacKenzie	MacKinnon (Gatineau)	Maguire
Maloney	Martel	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	Mazier
McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean	McLeod	McPherson
Melillo	Mendès	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Moore	Morantz
Morrice	Morrison	Morrissey	Motz
Murray	Muys	Naqvi	Nater
Ng	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	O'Toole	Patzer
Paul-Hus	Pauzé	Perkins	Perron
Petitpas Taylor	Plamondon	Poilievre	Powlowski
Qualtrough	Rayes	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Richards	Roberts	Robillard
Rodriguez	Rogers	Romanado	Rood
Ruff	Sahota	Sajjan	Saks
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Scheer
Schiefke	Schmale	Seeback	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Shields
Shipley	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Small	Sorbara	Soroka
Steinley	Ste-Marie	Stewart	St-Onge
Strahl	Stubbs	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thériault	Therrien	Thomas
Thompson	Tochor	Tolmie	Trudeau
Trudel	Turnbull	Uppal	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Van Popta	Vandal
Vandenbeld	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Vignola	Villemure	Virani
Vis	Vuong	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Weiler	Wilkinson
Williams	Williamson	Yip	Zahid
Zarrillo	Zimmer	Zuberi — 323	

## NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

## PAIRED — PAIRÉS

Epp

Joly — 2

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Ms. Tassi (Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario), — That Bill C-30, An Act to amend the Income Tax Act (temporary enhancement to the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax credit), be now read a third time and do pass.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M<sup>me</sup> Tassi (ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario), — Que le projet de loi C-30, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu

The debate continued.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:43 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food of Bill S-227, An Act to establish Food Day in Canada.

Mr. Nater (Perth—Wellington), seconded by Mr. Fast (Abbotsford), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

## CONCURRENCE IN COMMITTEE REPORTS

Pursuant to order made earlier today and Standing Order 66(2), the House resumed the adjourned debate on the motion of Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), seconded by Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), — That the third report of the Standing Committee on Health, presented Friday, April 29, 2022, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 8*)

The debate continued.

At 7:40 p.m., pursuant to Standing Order 66(2), the Speaker interrupted the proceedings.

Pursuant to order made earlier today, the question was deemed put on the motion and a recorded division was deemed requested and deferred until Wednesday, October 5, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by the Speaker — Reports of the Office of the Commissioner of Official Languages for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-441-728-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by the Speaker — Reports of the Office of the Public Sector Integrity Commissioner for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). —

(majoration temporaire du crédit pour la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 43, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire du projet de loi S-227, Loi instituant la Journée canadienne de l'alimentation.

M. Nater (Perth—Wellington), appuyé par M. Fast (Abbotsford), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

## ADOPTION DE RAPPORTS DE COMITÉS

Conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui et à l'article 66(2) du Règlement, la Chambre reprend le débat ajourné sur la motion de M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), appuyé par M. Cooper (St. Albert—Edmonton), — Que le troisième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le vendredi 29 avril 2022, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 8*)

Le débat se poursuit.

À 19 h 40, conformément à l'article 66(2) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

Conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, la motion est réputée mise aux voix et un vote par appel nominal est réputé demandé et différé jusqu'au mercredi 5 octobre 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par le Président — Rapports du Commissariat aux langues officielles pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-441-728-02. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par le Président — Rapports du Commissariat à l'intégrité du secteur public pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-441-931-02. (*Conformément à l'article*

Sessional Paper No. 8561-441-931-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by Mr. Alghabra (Minister of Transport) — Order Repealing the Interim Order No. 73 Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, pursuant to the Aeronautics Act, R.S. 1985, c. A-2, sbs. 6.41(5) and (6). — Sessional Paper No. 8560-441-926-24. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Alghabra (Minister of Transport) — Report of the Office of the Administrator of the Fund for Railway Accidents Involving Designated Goods, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the Canada Transportation Act, S.C. 1996, c. 10, s. 155.93. — Sessional Paper No. 8560-441-1109-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Alghabra (Minister of Transport) — Order Repealing the Interim Order Respecting Cruise Ship Restrictions and Vaccination Requirements Due to the Coronavirus Disease 2019 (COVID-19), pursuant to the Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, c. 26, sbs. 10.1(7). — Sessional Paper No. 8560-441-1223-12. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the first report of the Standing Committee on Science and Research, "Successes, Challenges and Opportunities for Science in Canada" (Sessional Paper No. 8510-441-90), presented to the House on Monday, June 6, 2022. — Sessional Paper No. 8512-441-90.

— by Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) — Departmental Sustainable Development Strategy Interim Report for Parks Canada Agency for 2021 to 2022, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3). — Sessional Paper No. 8560-441-1127-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:40 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:57 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique)

— par M. Alghabra (ministre des Transports) — Arrêté abrogeant l'Arrêté d'urgence n° 73 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19, conformément à la Loi sur l'aéronautique, L.R. 1985, ch. A-2, par. 6.41(5) et (6). — Document parlementaire n° 8560-441-926-24. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Alghabra (ministre des Transports) — Rapport du Bureau de l'administrateur de la Caisse d'indemnisation pour les accidents ferroviaires impliquant des marchandises désignées, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la Loi sur les transports au Canada, L.C. 1996, ch. 10, art. 155.93. — Document parlementaire n° 8560-441-1109-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Alghabra (ministre des Transports) — Arrêté abrogeant l'Arrêté d'urgence imposant certaines restrictions et exigences de vaccination aux navires de croisière en raison de la maladie à coronavirus 2019 (COVID-19), conformément à la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada, L.C. 2001, ch. 26, par. 10.1(7). — Document parlementaire n° 8560-441-1223-12. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au premier rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, « Réussites, défis et opportunités pour la science au Canada » (document parlementaire n° 8510-441-90), présenté à la Chambre le lundi 6 juin 2022. — Document parlementaire n° 8512-441-90.

— par M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) — Rapport d'étape partiel sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour l'Agence Parcs Canada de 2021 à 2022, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3). — Document parlementaire n° 8560-441-1127-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 40, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 57, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.